



# Vial

DIV.  
LUMINOTECNIA  
046

TRANSPORTE • INFRAESTRUCTURA • MAQUINARIA • TECNOLOGÍA • LICITACIONES  
SEGURIDAD • MEDIO AMBIENTE • PROYECTOS • LOGÍSTICA • CONSULTORÍA • URBANISMO

2007

AÑO DE LA  
SEGURIDAD VIAL

## REFLEXIONES

## DESARROLLO SUSTENTABLE

PROFESIONALES Y EMPRESARIOS  
EVALÚAN CÓMO PROMOVER EL CRECIMIENTO ECONÓMICO  
EN EQUILIBRIO CON EL MEDIO AMBIENTE.

### MÉXICO



EL SUBSECRETARIO DE INFRAESTRUCTURA MEXICANO  
PRECISÓ LOS ALCANCES DEL PROGRAMA CARRETERO 2007-2012.

### BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

EL DR. EUGENIO DÍAZ BONILLA DESCRIBIÓ LOS NUEVOS PROYECTOS EN CARPETA  
PARA EL DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE.

Directora  
Analia Wlazlo

Redacción  
María Eugenia Usafirsky

Colaboran en este número  
Dr. Eugenio Díaz Bonilla  
Dr. Nagui Roupail  
Ing. Gastón Gossettini  
Ing. Jorge Tosticaneli  
Ing. Nelson Periotti  
Ing. Oscar de Buen Rickarday  
Ing. Oscar Fariña  
Ing. Rodolfo Erroz  
Lic. Natalia Fabeni  
Andrea Moreira  
Luis Germán Dávalos Torres

Colaboración especial  
Perú: Carina Adornetto

#### Colaboraciones del Exterior

Asociación Española de la Carretera (AEC, España)  
Associação Brasileira de Concessionárias de Rodovias (ABCR, Brasil)  
Associação Brasileira dos Departamentos Estaduais de Estradas de Rodagem (ABDER, Brasil)  
Asociación ITS Brasil  
Asociación ITS Chile  
Asociación ITS España  
Asociación Peruana de Caminos (Distribución en Perú)  
Asociación Uruguaya de Caminos (Distribución en Uruguay)  
Revista BIT, Corporación de Investigación de la Construcción (Cámara Chilena de la Construcción)  
Revista Obras (México).

Diseño Gráfico  
tripla

Atención al lector, correspondencia, comentarios y colaboraciones a:

Tucumán 1625, 2º A (C1050AG)  
Ciudad de Buenos Aires, Argentina.  
Tel/fax: (54-11) 4372-3519 / 4371-0085 / 5759.  
E-mail: vial@editorialrevistas.com.ar  
Web: www.editorialrevistas.com.ar

#### Impresión

Casano Gráfica S.A. Tel: (54-11) 4241-5267

Las opiniones vertidas en las notas firmadas o por las personalidades entrevistadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Vial autoriza la reproducción parcial o total de los artículos publicados en la presente edición de la revista, previa solicitud por escrito y bajo el compromiso de citar la fuente.

Editora: Revistas S.A., Viamonte 1620,  
6º A, Ciudad de Buenos Aires,  
Argentina. Hecho el depósito que  
prevé la Ley 11.723 R.N.P.I.



Socios APTA  
Asociación de Prensa Técnica  
y Especializada Argentina



\* Octubre 2005: "Mejor revista del sector", premio otorgado por la Dirección Nacional de Vialidad de Argentina.



\*\* Octubre 1999: mención otorgada por la Dirección de Vialidad Nacional de Argentina.



Vial Nº 58  
NOVIEMBRE -  
DICIEMBRE 2007

## EDITORIAL

5 Nuestra casa.

## FERIAS & CONGRESOS

6 Conferencias, cursos, exposiciones y seminarios.

## TRANSPORTE

8 Implicancias económicas de las interrupciones en el tránsito, artículo a cargo del Ing. Oscar Fariña.

13 Mediciones del tránsito porteño.

## ACTUALIDAD ARGENTINA

22 Balance de las obras ejecutadas por Vialidad Nacional, durante la administración del ingeniero Nelson Periotti.

24 "La capacitación y la infraestructura son factores imprescindibles para sostener el crecimiento", sostuvo el ingeniero Fernando Lago, coordinador del Área de Pensamiento Estratégico de la Cámara Argentina de la Construcción.

## ITS WORLD

36 El transporte público fue el tema guía del VI Congreso Chileno de ITS.

## INTERNACIONAL

42 Detalles del programa carretero de México para el período 2007-2012.

46 La situación actual del transporte público en Madrid fue analizado por el director de Tecnología y Calidad de la EMT.

50 "La pavimentación de un camino depende mucho de la colaboración de los vecinos", afirmó el Ing. Guillermo Fuenzalida Morales, titular de la Dirección Nacional de Vialidad de la Región Metropolitana de Chile.

54 Cobertura de la sexta edición del Congreso de Vialidad organizado por la Asociación Uruguaya de Caminos.

64 Desarrollos clave en la región. Informe basado en un trabajo de la UITP.

## NOTA DE TAPA DESARROLLO SUSTENTABLE



14 "En Argentina, únicamente en cinco grandes ciudades hay una disposición final controlada y sanitaria", destacó Ricardo Rolland, presidente de la Asociación para el Estudio de los Residuos Sólidos.

18 VIII Encuentro Latinoamericano de Unidades Ambientales del Sector Transporte.

28 Entrevista al ingeniero Jorge Heller, presidente de la Asociación de Fabricantes de Cemento Portland, sobre la problemática energética en esta industria.

32 El presidente de la Cámara de la Piedra de la Provincia de Buenos Aires, el Ing. Rodolfo Guerra, destacó la relevancia del sector minero para el desarrollo humano.

60 El gerente de planta de Cementos Artigas contó su experiencia en la aplicación de políticas empresarias amigables con el medio ambiente y la comunidad.

66 Crónica del 23º Congreso Mundial de la Carretera, que tuvo como sede a la ciudad de París.

68 Carretera Interoceánica, medio ambiente y sociedad, por Luis Germán Dávalos Torres, de Perú.

86 Tratamiento de efluentes en origen.



De esta edición se imprimieron 10.000 ejemplares. Se distribuye cada dos meses en Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Guatemala, Costa Rica, Venezuela, España, Estados Unidos, Colombia, México, Canadá, Inglaterra e Italia. Dirigida a 1.900 municipios de todo el territorio argentino, empresas constructoras de infraestructura, concesionarios, consultoras, proyectistas, transportistas de carga y pasajeros, empresas ferroviarias, viales, portuarias y aeroportuarias, organismos oficiales, asociaciones, cámaras profesionales y todos aquellos relacionados con la actividad.



- 74 El doctor Eugenio Díaz Bonilla del BID subrayó la importancia de las inversiones en infraestructura para alentar el crecimiento de los países.
- 78 Los puertos, los accesos ferroviarios y la intermodalidad son cuestiones fundamentales para incentivar un esquema exportador en Argentina.
- 82 El Dr. Nagui Roupail especificó cuáles son los últimos avances en la investigación de capacidad de las autopistas en Estados Unidos.

### GESTIÓN EMPRESARIA

- 88 El IERIC implementó una nueva tarjeta electrónica inteligente para el sector de la construcción.

### MAQUINARIA

- 92 *Panamericana: la ruta de los equipos.*
- 94 *Empresas del sector que se localizan en la provincia de Córdoba.*

### INSTITUCIONAL

- 96 La FPT cumplió 15 años.
- 97 Un libro realizado por instituciones de Argentina y Brasil se focaliza sobre la economía del conocimiento.

### TECNOLOGÍA

- 98 Análisis respecto de la importancia de la infraestructura vial para la economía mundial.
- 102 Tecnología RFID y sus aplicaciones en Argentina

### I + D

- 106 Productos, sistemas y tecnologías del sector.

### ON & OFF

- 108 Informaciones relevantes, anuncios, presentaciones y novedades.

### DNV

- 112 Obras en ejecución por sistema CREMa.

### SERVICIO AL LECTOR

- 113 Listado de anunciantes presentes en esta edición de la revista *Vial*.

### AL CIERRE

- 114 Celebración de la 55° Convención Anual de la Cámara Argentina de la Construcción.



### Nuestra casa

En este fin de año me ha sorprendido que finalmente la problemática del cambio climático y la protección del medio ambiente pasaran a estar en la primera plana de los diarios y en boca de empresarios, funcionarios y profesionales. Al abordarse el tema con respeto, seriedad y verdadera preocupación se demuestra que estamos en el buen camino... Un camino one way y sin retorno.

Analizar el medio ambiente bajo todos los componentes que hacen al desarrollo de los países significa un gran cambio en nuestras vidas, desde lo individual a lo global.

El ex vicepresidente de los Estados Unidos, Al Gore, y el Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático de la Organización de las Naciones Unidas (IPCC), fueron galardonados con el Premio Nobel de la Paz en octubre de 2007. Esto provocó el efecto catarata: los temas medioambientales se posicionaron entre las propuestas de campañas presidenciales, ya no sólo de partidos ecologistas o "verdes" sino también en plataforma políticas tradicionales.

A su vez, esta cuestión se va instalando como factor diferenciador en el posicionamiento de los productos. Es un elemento de marketing que va cobrando cada vez más fuerza pero lo más significativo es que -en las diversas entrevistas realizadas para la presente edición de *Vial*- se abordó en profundidad la preocupación por la liberación del dióxido de carbono.

Por este motivo, le hemos dedicado esta tapa de la revista a nuestra casa, planeta tierra. Al reflexionar sobre las próximas generaciones, debemos afrontar el desafío de incorporar el paradigma del crecimiento socioeconómico sostenible para la evolución de las sociedades así como el desarrollo del conocimiento para alentar la actividad productiva y la innovación. Todos ellos son conceptos que contribuyen a mejorar nuestra calidad de vida. Y Latinoamérica no está ajena a esta línea de pensamiento.

El tema de la investigación es estratégico y la colaboración entre Estado y privados es aún una relación de difícil resolución. Desde estas páginas esperamos contribuir a la difusión de tecnologías y pensamientos que lleven al mejoramiento de nuestras infraestructuras en todos sus campos, acercándonos a las instituciones y centros de pensamiento de la región.

En el ámbito político, Argentina encara una nueva presidencia con más desafíos y la necesidad de concretar importantes inversiones en el sector energético. Éstas resultan imperiosas ante el crecimiento sostenido de la Economía, en el marco de un superávit fiscal con cifras récord. A su vez, queda también por definirse el ajuste en las tarifas de servicios públicos y las tan cuestionadas retenciones, tanto al Campo como a la Minería.

Al tener una mujer ocupando el Poder Ejecutivo seguramente habrá un estilo diferente para encarar la gestión. Si se continúa con el camino ya iniciado y si se profundizan aquellos grandes temas no resueltos en la administración anterior, todo indicaría que nos esperan cuatro buenos años para el sector. Desde nuestras modestas páginas, deseamos todo lo mejor para este ciclo que comienza. Por otra parte, al hacer un balance de nuestro trabajo, consideramos que pudimos crecer armoniosamente junto al sector. *Vial* ha superado las 100 páginas en cada número publicado, y durante 2007 pudo acompañar las seis ediciones del año con suplementos especiales en los que se reúnen a proveedores del mismo rubro. Además, apoyó a diversas instituciones y asociaciones del sector en la realización de sus eventos.

Nuestra revista *Vial* es un medio de comunicación que a lo largo de sus 11 años ha logrado posicionarse ya no sólo en Argentina, sino también en toda Latinoamérica.

Por supuesto, despedimos el año con nuevas expectativas, tristes por amigos que partieron y muy felices porque el futuro es hoy y aún existen esperanzas, la principal motivación para continuar. Agradeciendo a cada uno de ustedes en particular y deseándoles un muy feliz año, me despido hasta la próxima edición.

*Analía W. Leardi*

Directora